

Des rencontres, un colloque et des conférences autour du goût - Sciences • Culture • Création • Handicap • Cuisine

2<sup>ème</sup> édition

# L'Agora Vice & Versa

du 20 au 26 novembre 2009 Bourg-lès-Valence • Valence



**L'eau à la bouche**



11 RUE DUPONT, 26500 BOURG-LÈS-VALENCE • +33 (0)4 75 55 88 85  
[www.festival-vice-versa.com](http://www.festival-vice-versa.com) • [info@festival-vice-versa.com](mailto:info@festival-vice-versa.com)





Le goût a la chance de bénéficier, quelques jours par an depuis vingt ans, de la médiatisation de la semaine qui porte son nom ! Malgré ce coup de projecteur, le goût et l'alimentation sont souvent considérés comme des sujets de préoccupations d'ordre inférieur, manquant de noblesse. Omniprésent au quotidien, le goût est pourtant porteur de cultures, de civilisations, d'émotions, de partages. La perception des aliments, l'appréciation des saveurs, l'apprentissage du goût sont autant de symboles, de rituels en lien à l'identité culturelle. Le goût est un révélateur de l'homme dans son rapport au corps, à l'alimentation, à la nutrition, à la santé, à la vie, aux autres. La deuxième édition de **L'Agora Vice & Versa** intitulée **L'eau à la bouche** propose un menu de tous les domaines : histoire, anthropologie, ethnologie, sciences, biologie, neurologie, sociologie, psychiatrie, physiologie, politique, médecine, santé, handicap, arts. En entrée, une farandole d'ateliers et de spectacles croquants ; en plat de résistance, un colloque savoureux composé de quatre conférences-dégustations ; en dessert, des propositions ludiques et sucrées pour (re)découvrir son sens du goût de 3 à 103 ans. Le programme est servi ! Au plaisir de le partager, l'apprécier et le déguster à vos côtés !

Julie Serpinet



LUNDI 23 NOVEMBRE

🕒 20 H

**BOURG-LÈS-VALENCE** • Salle des Sapins

Tout public à partir de 12 ans

Durée : 3h

Entrée : 7 € / 6 €

**Réservation indispensable**



## LA MADELEINE DE PROUST : UNE DÉFINITION DU GOÛT

Qu'est-ce que le goût ? Quelles interactions perceptives se mettent en place dans la gustation ? Comment notre sens du goût est-il orienté par notre vécu ? Qu'est-ce qu'un repas ?

Qu'est-ce qu'une boisson ? Quelles sont les différentes formes de cultures alimentaires dans le monde ? La conférence dresse un portrait du goût d'un point de vue neuroscientifique, psychobiologique et ethnologique pour introduire le colloque en douceur et (re)définir les contours de ce sens aux milles facettes.

**Thierry Thomas-Danguin** est olfactologue, psychobiologiste et chercheur dans l'équipe Perception de la Flaveur dans l'Unité Mixte de Recherche « Flaveur, Vision, Comportement du consommateur » de l'INRA de Dijon. Sa recherche s'intéresse aux événements péri-récepteurs et aux interactions sensorielles.

---

**Claire Sulmont-Rossé** est chercheuse dans l'Unité Mixte de Recherche « Flaveur, Vision, Comportement du consommateur » de l'INRA de Dijon. Docteur en Sciences de l'Alimentation, elle s'intéresse à la mémoire des aliments, un thème de recherche encore peu étudié dans le monde.

---

**Anne-Marie Mouly** est neurobiologiste. Elle est chercheuse au CNRS au Laboratoire Neurosciences Sensorielles, Comportement, Cognition à Lyon dans le domaine de la Neurobiologie de la mémoire olfactive. Elle y réalise des travaux sur le lien entre olfaction et mémoire.

---

**Jane Cobbi** est ethnologue, chargée de recherche au CNRS, responsable du programme Japon de la Maison des Sciences de l'Homme et présidente de l'association La maison de Kiso. Elle a été co-directrice de l'édition *Tables d'hier, tables d'ailleurs* au côté de Jean-Louis Flandrin.



La conférence propose de déguster des mets en lien aux interventions de chaque personnalité présente pour s'approprier des connaissances nouvelles de manière ludique et conviviale! La conférence est entièrement traduite en Langue des Signes Française par des interprètes professionnels.



MARDI 24 NOVEMBRE

🕒 20 H

BOURG-LÈS-VALENCE • Salle des Sapins

Tout public à partir de 12 ans

Durée : 3h

Entrée : 7 € / 6 €

**Réservation indispensable**



## CES ALIMENTS QUI TUENT, CES ALIMENTS QUI SOIGNENT : QUELS REPAS POUR QUELLE SANTÉ ?

Quels liens peut-on faire entre alimentation et santé ? Quelles évolutions observe-t-on sur l'alimentation et sur ses conséquences sur la santé dans notre société ? Quelles alternatives avons-nous ? Comment reconnaître les aliments à éviter ? Comment choisir ceux à privilégier ? Comment cuisiner notre santé ? La conférence décrypte les liens entre prises d'aliments et santé physique, énergétique, émotionnelle et mentale de l'être humain. Elle s'appuie sur l'exemple concret de présence excessive de sel dans nos assiettes et nous offre des alternatives claires pour changer nos comportements alimentaires.

**Pierre Meneton** est chercheur à l'Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (Inserm). Il a consacré en partie ses travaux à dévoiler les dangers de l'excès de sel dans l'alimentation, au risque de se retrouver dans le collimateur de puissants lobbies. Il est l'auteur de l'ouvrage intitulé *Le sel, un tueur caché*.

---

**Bruno Repetto** est acupuncteur et ostéopathe. Il a étudié dès les années 70 avec des médecins chinois, des lamas tibétains, et des chamans des différentes traditions. En 1990, il rencontre le professeur Tan Wen Bing qu'il fait venir en France pour des formations sur le Qi Gong thérapeutique. Il propose dans le cadre de sa société Chaman Healing Arts, des formations énergétiques. Il est l'auteur de *Bienheureuse Maladie* et *De la Thérapie au Chamanisme*.



La conférence propose de déguster des mets en lien aux interventions de chaque personnalité présente pour s'approprier des connaissances nouvelles de manière ludique et conviviale! La conférence est entièrement traduite en Langue des Signes Française par des interprètes professionnels.



MERCREDI 25 NOVEMBRE

🕒 20 H

**BOURG-LÈS-VALENCE** • Salle des Sapins

Tout public à partir de 12 ans

Durée : 3h

Entrée : 7 € / 6 €

**Réservation indispensable**



**3<sup>ÈME</sup>**

CONFÉRENCE  
DÉGUSTATION  
DU COLLOQUE

## **GOÛTER À TOUT, SAVOIR MANGER, COMPRENDRE LA CUISINE : QUELS APPRENTISSAGES DU GOÛT POUR TOUS ?**

Comment apprendre à écouter nos papilles et stimuler le plaisir de goûter ? Existe-t-il des pédagogies du goût ? Y a-t-il des priorités dans l'éducation au goût ? À partir de quel âge peut-on éduquer au goût ? Comment faciliter la diversification alimentaire ? Comment valoriser les légumes et développer leur consommation ? L'apprentissage du goût, un moyen de se frotter à la différence et à la tolérance ?

**Patrick MacLeod** est le fondateur du Laboratoire de Neurobiologie Sensorielle de l'École Pratique des Hautes Études. Il est Président de l'Institut du Goût. Ses travaux portent sur la compréhension des mécanismes de l'olfaction et de la gustation, ainsi que sur les méthodologies liées à l'évaluation sensorielle. L'Institut du goût a participé au projet d'éducation au goût *EduSens*.

---

**Agnès Giboreau** est directrice de la recherche à l'Institut Paul Bocuse. Elle est chercheuse associée au laboratoire Neurosciences Sensorielles, Comportement, Cognition de l'Université de Lyon 1. Elle est directrice de la thèse de doctorat de David Morizet sur la question *Comment valoriser les légumes et développer leur consommation par les enfants ?*

---

**Denis Poizat** est maître de conférences à l'Institut des Sciences et Pratiques d'Éducation et de Formation de l'université de Lyon où il enseigne l'éducation comparée après avoir assuré de nombreuses missions à l'étranger. Il est vice président du collectif *Reliance* sur les situations de handicap, l'éducation et les sociétés et codirecteur de la collection *Reliance* aux éditions Erès. Il a publié de nombreux ouvrages dont cette année, *Le handicap dans le monde*.



La conférence propose de déguster des mets en lien aux interventions de chaque personnalité présente pour s'approprier des connaissances nouvelles de manière ludique et conviviale! La conférence est entièrement traduite en Langue des Signes Française par des interprètes professionnels.

# 4<sup>ÈME</sup>

CONFÉRENCE  
DÉGUSTATION  
DU COLLOQUE

CONFÉRENCE  
INTRODUITE PAR  
UN SPECTACLE



JEUDI 26 NOVEMBRE

🕒 20 H

BOURG-LÈS-VALENCE • Salle des Sapins

Tout public à partir de 12 ans

Durée : 3h

Entrée : 7 € / 6 €

**Réservation indispensable**



## LE CORPS SOUS INFLUENCE : GROSSIR, MAIGRIR, RESTER MINCE...

Quelles influences l'image du corps a sur le comportement alimentaire ? Grossir, maigrir, rester mince : quels rapports au corps et au poids ? Quelles sont les représentations du corps à travers le monde ? Quelles sont les influences de ces représentations sur les régimes alimentaires humains ? Qu'est-ce qu'un trouble du comportement alimentaire ? Comment en guérir ?

# PARFAITE !

## UN SPECTACLE HUMORISTIQUE ET CYNIQUE SUR L'IMAGE DU CORPS

Une petite fille a grandi... Devenue femme, elle apprend à vivre avec ce corps qu'elle ne comprend pas toujours et qu'elle accepte rarement. Elle voulait être une fille bien. Elle se lance alors dans un monologue humo-ristique et cynique, une réflexion féministe, drôle et déterminée sur la tyrannie du corps idéal et nous livre un peu de son obsession folle...

Auteur-interprète : Émilie Happel-Chassagnon  
Production : Vice & Versa



**François Lang** est président du Comité de Pilotage du Réseau TCA Rhône-Alpes. Il est psychiatre au CHU de Saint-Etienne et superviseur France du projet Européen «Intact Marie-Curie - prise en charge des TCA». L'objectif du TCA est d'accompagner des patients souffrant de Troubles du Comportement Alimentaire.

**Maurice Corcos** est psychiatre spécialiste des troubles du comportement alimentaire. Il travaille au département de psychiatrie de l'adolescent et du jeune adulte dirigé par Philippe Jeammet à l'Institut Mutualiste Montsouris. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages dont *Le corps insoumis* et *Le corps absent*.

La conférence propose de déguster des mets en lien aux interventions de chaque personnalité présente pour s'approprier des connaissances nouvelles de manière ludique et conviviale! La conférence est entièrement traduite en Langue des Signes Française par des interprètes professionnels.

**VENDREDI 20 NOVEMBRE**  **20 H**

**VALENCE** • Les Bouteilles

Tout public à partir de 18 ans

Durée : 2h

Entrée : 5 €

Places limitées à 12 personnes

**Réservation indispensable**



## **AUTOUR DU VIN...**

### **ATELIER-DÉGUSTATION DE VIN**

Voir, sentir et goûter est à la portée de chacun d'entre nous. Le plus difficile est de mémoriser et de nommer ce que nous dégustons. L'apprentissage, certes, demande un travail régulier mais il est à la portée de tous et reste ludique pour celui que cela intéresse : chercher à nommer ce que nous goûtons ou faire la différence entre la chaleur de l'alcool et la rondeur dans un vin devient vite un exercice très amusant qui forge le palais. Maintenant, à vous d'essayer... À vous de juger !



**VENDREDI 20 NOVEMBRE**

**20 H**

**VALENCE** · Cha Yuan

Tout public à partir de 14 ans

Durée : 2h

Entrée : 5 €

Places limitées à 12 personnes

**Réservation indispensable**



## **AUTOUR DU THÉ...**

### **ATELIER-DÉGUSTATION DE THÉ**

Le thé : un mot qui évoque un art de vivre, une invitation au voyage, une initiation... Il est symbole de partage, de convivialité, de paix et de simplicité. Chine, Japon, Ceylan, Darjeeling, Népal... Thé vert, thé noir, thé wulong, thé blanc, quatre familles pour une seule et même plante. À chaque thé, un mode de préparation différent pour magnifier ces précieux bourgeons travaillés par des paysans passionnés. Venez découvrir la vie des jardins et leur beauté et goûter pour un instant à cet art de vivre qui exprime à lui seul toute la richesse de la culture de l'Asie.

**SAMEDI 21 NOVEMBRE**

**10H**

**VALENCE** • Les Bouteilles

Tout public à partir de 14 ans

Durée : 2h

Entrée : 2 €

Places limitées à 12 personnes

**Réservation indispensable**



## **FAIRE SON MARCHÉ LES YEUX BANDÉS!** **DÉCOUVERTE SENSORIELLE ET GUSTATIVE INSOLITE**

Le marché de Valence comme vous ne l'avez jamais vu ! Les yeux clos et accompagné d'un guide, vous allez à votre guise sentir, goûter et toucher les différents produits du marché de Valence. De légumes en fromages, le parcours vous met l'eau à la bouche. Les producteurs se prêtent au jeu et vous font découvrir votre sens du goût de manière originale... Laissez-vous surprendre par vos papilles pour ouvrir cette semaine gustative !



**SAMEDI 21 NOVEMBRE**

**14 H**

**VALENCE** · L'ami du pain

Tout public à partir de 8 ans

Durée : 1h

Entrée : 5 €

Places limitées à 12 personnes

**Réservation indispensable**



## **AUTOUR DU PAIN...**

### **DÉCOUVERTE DU MÉTIER DE BOULANGER ET ATELIER-DÉGUSTATION DE PAIN**

Ça sent bon les croissants chauds et le pain frais ! Vous allez enfin découvrir les coulisses de fabrication de cet aliment que vous portez à votre bouche quotidiennement. Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le pain ! Du métier de boulanger à la fabrication de différentes variétés : pain blanc, de campagne, moulé, en couronne, de seigle, complet, parfumé aux petits lardons, aux oignons... Le pain n'aura plus de secret pour vos papilles !

**SAMEDI 21 NOVEMBRE**

**14 H**

**BOURG-LÈS-VALENCE** • L'Annexe

Tout public à partir de 8 ans

Durée : 2h

Entrée : 5 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



## **AUTOUR DU CHOCOLAT...**

### **ATELIER-DÉGUSTATION DE CHOCOLAT**

Observez! Laissez-vous envoûter par la couleur du chocolat! Respirez, humez le chocolat, imprégnez-vous de ses odeurs. Appréciez le son craquant entre vos doigts puis vos dents! Et commencez la dégustation. Percevoir les arômes, les saveurs qui le composent. Un voyage sensoriel au pays du chocolat! Venez ou revenez tenter l'expérience, drôle à souhait! Cette initiation est menée par la Fondation Valrhona.



**SAMEDI 21 NOVEMBRE**

**20 H**

**BOURG-LÈS-VALENCE** • Salle des Sapins

Tout public à partir de 14 ans

Durée : 2h

Entrée : 18 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



## **LE REPAS DANS LE NOIR**

**FERMEZ LES YEUX... LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR VOS PAPILLES !**

Nouvelle Agora, nouveau repas dans le noir ! Pour redécouvrir le goût, l'odeur, l'ouïe, le toucher différemment... Pour caresser les perceptions gustatives d'une personne aveugle... Pour partager un moment convivial en famille, entre amis ou avec un voisin de table inconnu qui ne le restera pas longtemps... Pour goûter aux délices d'un menu spécialement composé pour l'occasion par notre chef.

**MERCREDI 25 NOVEMBRE**

🕒 **11H • 15H • 15H45 • 16H30**

**BOURG-LÈS-VALENCE** • Salle des Sapins

Jeune public de 6 mois à 12 ans

Durée : 30 mn

Entrée : 5 € / 4 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



## **CHANSONS AUX MILLE SAVEURS**

**UN SPECTACLE MUSICAL POÉTIQUE ET ACIDULÉ EN HOMMAGE  
AUX PAPILLES DES PETITS ET GRANDS ENFANTS**

Une chanteuse emmène les enfants au pays de l'imaginaire gustatif, à la découverte du goût. Moments interactifs pour goûter ces rêves aux saveurs sucrées, pour imaginer un monde où les papilles font la loi... Une redécouverte de nos potentiels musicaux et gustatifs pour une sensibilisation au goût et à la sensorialité... À consommer sans modération dès l'âge de 6 mois jusqu'à 12 ans !

Musique, chant, jeu : Élodie Happel-Chassagnon • Production : Vice & Versa



**MERCREDI 25 NOVEMBRE**

🕒 10H15 • 11H45 • 14H15 • 17H15

**BOURG-LÈS-VALENCE** • Salle des Sapins

Jeune public à partir de 2 ans

Durée : 30 mn

Entrée : 3 € / 2 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



## **QUE SE PASSE-T-IL AU POTAGER ?**

**UN ATELIER-JEU POUR DÉCOUVRIR LES FRUITS ET LÉGUMES AUTREMENT**

Cet atelier propose de découvrir les fruits et légumes tout en s'amusant : jeux de piste, chasse au trésor, dégustations les yeux fermés... Tous les moyens sont bons pour provoquer la découverte farfelue des fruits et des légumes et vous faire les aimer comme jamais !

**MERCREDI 25 NOVEMBRE**

**🕒 10H15 • 11H45 • 14H15 • 17H15**

**BOURG-LÈS-VALENCE • Salle des Sapins**

Jeune public à partir de 5 ans

Durée : 30 mn

Entrée : 3 € / 2 €

Places limitées

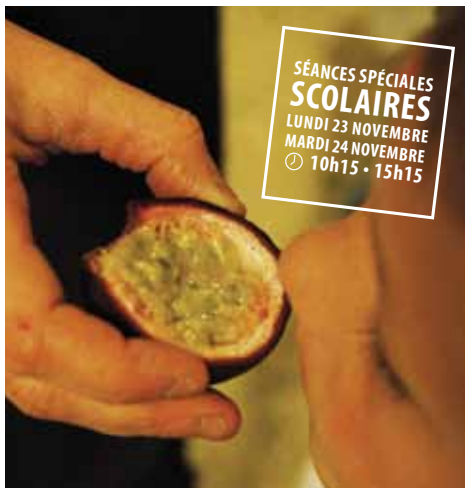
**Réservation indispensable**



## **COMMENT GOÛTE-T-ON ?**

### **UN ATELIER SCIENTIFIQUE POUR COMPRENDRE LE SENS DU GOÛT**

Cet atelier propose des activités dignes de petits scientifiques pour étudier le fonctionnement du goût : quel est le rôle de la salive ? Quels sont les définitions du goût, de la saveur et de la flaveur ? Quels sont les rôles des papilles et du nez dans la gustation ? Le goût comment ça marche ? Bref, un travail d'explorateur sensoriel pour une connaissance du goût sous toutes ses coutures !



**MERCREDI 25 NOVEMBRE**

**🕒 10H15 • 11H45 • 14H15 • 17H15**

**BOURG-LÈS-VALENCE • Salle des Sapins**

Jeune public à partir de 2 ans

Durée : 30 mn

Entrée : 3 € / 2 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



## **RECONNAÎTRE LES ODEURS DES ALIMENTS**

### **UN ATELIER OLFACTIF POUR DÉCOUVRIR LA FLAVEUR ET LES ARÔMES**

Cet atelier propose un loto des odeurs des aliments pour aborder la notion de flaveur et d'arômes de manière simple et ludique. Le goût est souvent associé à la bouche seule alors que bien d'autres sens sont mis en jeu. Le loto est conçu pour développer une nouvelle conscience du goût dès le plus jeune âge !

**MERCREDI 25 NOVEMBRE**

**🕒 10H15 • 11H45 • 14H15 • 17H15**

**BOURG-LÈS-VALENCE • Salle des Sapins**

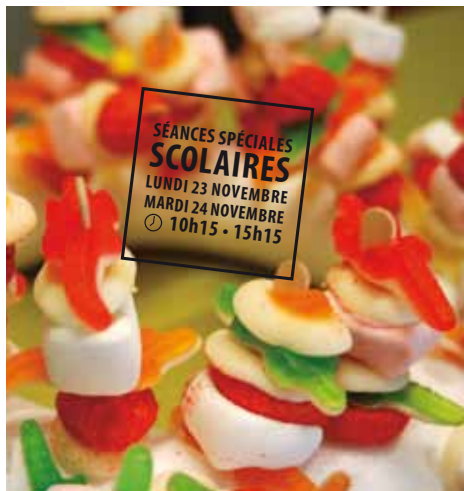
Jeune public à partir de 2 ans

Durée : 30 mn

Entrée : 3 € / 2 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



# **LA LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE GOURMANDE**

**UN ATELIER VISUEL ET GUSTATIF POUR SIGNER LA GOURMANDISE**

Cet atelier propose de découvrir de manière ludique la Langue des Signes Française à travers le jeu... Apprendre à communiquer différemment et à parler gourmandises dans une autre langue tout en se réappropriant le goût d'une façon nouvelle.



SÉANCES SPÉCIALES  
**SCOLAIRES**  
LUNDI 23 NOVEMBRE  
MARDI 24 NOVEMBRE  
🕒 10h15 • 15h15

**MERCREDI 25 NOVEMBRE**

🕒 10H15 • 11H45 • 14H15 • 17H15

**BOURG-LÈS-VALENCE** • Salle des Sapins

Jeune public à partir de 5 ans

Durée : 30 mn

Entrée : 3 € / 2 €

Places limitées

**Réservation indispensable**



## **LE CHOCOLAT DANS TOUS SES ÉTATS!**

### **UN ATELIER CULINAIRE POUR (RÉ)INVENTER LE CHOCOLAT**

Cet atelier propose d'explorer les différentes facettes du chocolat. Respirer le chocolat, s'imprégner de ses odeurs puis comprendre sa naissance et son goût. Un premier contact simple qui permet d'effleurer la richesse aromatique de ce plaisir tout en cuisinant !

# RÉCAPITULATIF

## DE L'ENSEMBLE DES PROPOSITIONS



### VENDREDI 20

20h00	Autour du vin...	🍷 🍷 🍷 🍷 🍷	18 ans et +	Les Bouteilles	5 €	p.12
20h00	Autour du thé...	🍵 🍵 🍵 🍵 🍵	14 ans et +	Cha Yuan	5 €	p.13

### SAMEDI 21

10h00	Faire son marché les yeux bandés !	👁️ 🍷 🍷 🍷	14 ans et +	Les Bouteilles	2 €	p.14
14h00	Autour du pain...	🍞 🍷 🍷 🍷 🍷	8 ans et +	L'ami du pain	5 €	p.15
14h00	Autour du chocolat...	🍫 🍷 🍷 🍷 🍷	8 ans et +	L'Annexe	5 €	p.16
20h00	Le repas dans le noir	🍷 🍷 🍷 🍷	14 ans et +	Salle des Sapins	18 €	p.17

### LUNDI 23

20h00	1 <sup>ÈME</sup> CONFÉRENCE/DÉGUSTATION	🗣️ 🍷 🍷 🍷 🍷	12 ans et +	Salle des Sapins	7 €/6 €	p.4
-------	---	------------	-------------	------------------	---------	-----

### MARDI 24

20h00	2 <sup>ÈME</sup> CONFÉRENCE/DÉGUSTATION	🗣️ 🍷 🍷 🍷 🍷	12 ans et +	Salle des Sapins	7 €/6 €	p.6
-------	---	------------	-------------	------------------	---------	-----

## MERCREDI 25

10h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.19
10h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.20
10h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.21
10h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.22
10h15	Le chocolat dans tous ses états !		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.23
11h00	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	5 €/4 €	p.18
11h45	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.19
11h45	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.20
11h45	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.21
11h45	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.22
11h45	Le chocolat dans tous ses états !		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.23
14h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.19
14h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.20
14h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.21
14h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.22
14h15	Le chocolat dans tous ses états !		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.23
15h00	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	5 €/4 €	p.18
15h45	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	5 €/4 €	p.18
16h30	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	5 €/4 €	p.18
17h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.19
17h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.20
17h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.21
17h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.22
17h15	Le chocolat dans tous ses états !		5 ans et +	Salle des Sapins	3 €/2 €	p.23
20h00	3 <sup>ÈME</sup> CONFÉRENCE/DÉGUSTATION		12 ans et +	Salle des Sapins	7 €/6 €	p.8

## JEUDI 26

20h00	4 <sup>ÈME</sup> CONFÉRENCE/DÉGUSTATION		12 ans et +	Salle des Sapins	7 €/6 €	p.10
-------	---	--	-------------	------------------	---------	------

# SCOLAIRES ET GROUPES

Crèches, établissements scolaires ou spécialisés et autres groupes, nous vous offrons différentes propositions autour de la thématique du goût et autour de L'Agora Vice & Versa 2009 intitulée « L'eau à la bouche » : spectacles, ateliers, conférences-dégustations...

## **LUNDI 23 & MARDI 24 NOVEMBRE SPÉCIAL CRÈCHES ET ÉCOLES**

Deux journées scolaires prévues sur mesure pour les enfants dès 6 mois.

## **MERCREDI 25 NOVEMBRE SPÉCIAL CENTRES DE LOISIRS, MJC...**

Accessible pour les centres de loisirs et autres groupes : n'hésitez pas à nous demander des détails sur ces propositions précises. Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer une documentation.

## **SOIRÉE DU JEUDI 26 SEPTEMBRE SPÉCIAL COLLÈGES ET LYCÉES**

Elle est destinée aux collèges et lycées. La thématique du corps et du lien entre image du corps et alimentation représente une vraie problématique de l'adolescence. Le spectacle introduit de manière ludique la conférence qui traite du sujet.



Chaque proposition est accessible seule et/ou peut être groupée aux autres pour créer une sortie complète sur la demi-journée ou la soirée • Pour chaque proposition, une place « accompagnant » est offerte pour dix places payantes (excepté repas dans le noir) • **Dans tous les cas, le nombre de places étant limité, nous vous conseillons de réserver au plus tôt** auprès de Laura Bongji au 04 75 55 88 85 ou par mail à [info@festival-vice-versa.com](mailto:info@festival-vice-versa.com)

## LUNDI 23

9h30	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	p.18
10h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	p.19
10h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	p.20
10h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	p.21
10h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	p.22
10h15	<b>Le chocolat dans tous ses états!</b>		5 ans et +	Salle des Sapins	p.23
14h30	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	p.18
15h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	p.19
15h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	p.20
15h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	p.21
15h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	p.22
15h15	Le chocolat dans tous ses états!		5 ans et +	Salle des Sapins	p.23

## MARDI 24







9h30	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	p.18
10h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	p.19
10h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	p.20
10h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	p.21
10h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	p.22
10h15	<b>Le chocolat dans tous ses états!</b>		5 ans et +	Salle des Sapins	p.23
14h30	Chansons aux mille saveurs		6 mois à 12 ans	Salle des Sapins	p.18
15h15	Que se passe t-il au potager ?		2 ans et +	Salle des Sapins	p.19
15h15	Comment goûte-t-on ?		5 ans et +	Salle des Sapins	p.20
15h15	Reconnaître les odeurs des aliments...		2 ans et +	Salle des Sapins	p.21
15h15	La L.S.F. gourmande		2 ans et +	Salle des Sapins	p.22
15h15	Le chocolat dans tous ses états!		5 ans et +	Salle des Sapins	p.23

# ACCUEILLIR

## LES PERSONNES EXCEPTIONNELLES\*

(\*CETTE TERMINOLOGIE EST EMPLOYÉE AU BRÉSIL POUR NOMMER LES PERSONNES HANDICAPÉES)

Nous avons mis en place une série de pictogrammes pour vous permettre de vous repérer sur l'accessibilité de chaque proposition... Pour un meilleur accueil, merci de nous préciser vos besoins dans votre bulletin d'inscription. Le programme est disponible en format informatique pour les logiciels de reconnaissance vocale. N'hésitez pas à le demander.

-  Traduit en Langue des Signes Française
-  Accessible aux personnes sourdes (L.S.F.)
-  Accessible aux personnes aveugles ou malvoyantes
-  Accessible aux personnes se déplaçant en fauteuil
-  Accessible aux personnes déficientes intellectuelles
-  Accessible aux personnes à mobilité réduite



## PRÉCISIONS

Pour le confort des intervenants, les photos avec ou sans flash ne sont pas autorisées. Les places ne sont ni reprises ni échangées et sont uniquement valables pour cette manifestation. Chaque proposition indique un âge minimum. Cette recommandation permet d'assister à une proposition qui convient à son âge. Merci de la respecter. Les propositions commencent à l'heure précise. Merci d'arriver au minimum quinze minutes avant l'heure indiquée. Nous nous réservons le droit de refuser l'entrée en cas de retard qui perturberait le bon déroulement de la proposition.

# S'INFORMER,

## RÉSERVER ET PAYER DES PLACES

La plupart des propositions a un nombre de places limité. La réservation est donc très fortement conseillée. Nous prenons en effet les inscriptions par ordre d'arrivée. Vos places vous seront tenues à disposition sur le lieu de l'animation trente minutes avant son début.

### RÉSERVATIONS

#### PAR MAIL, TÉLÉPHONE OU FAX

[info@festival-vice-versa.com](mailto:info@festival-vice-versa.com)

04 75 55 88 85

Nous pourrions vous renseigner sur les propositions et faire des pré-réservations qui devront être confirmées par l'envoi du bulletin d'inscription accompagné de son règlement sous 48 heures. Les réservations par téléphone ne seront pas prises en compte le jour même.

#### PAR COURRIER

Nous renvoyer le bulletin d'inscription rempli, accompagné du règlement (à l'ordre de Vice & Versa) à : Vice & Versa, 11 Rue Dupont, 26 500 Bourg-lès-Valence

#### AUTRES POSSIBILITÉS

Certaines propositions sont disponibles en réservation dans les points Carrefour, Fnac, Géant au 0892 68 36 22 (0.34 €/mn) et sur le site [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

### TARIFS D'ENTRÉE

Le tarif réduit est appliqué sur présentation d'un justificatif aux enfants de moins de 12 ans, aux chômeurs, aux personnes handicapées et aux personnes réservant plus de trois propositions différentes sur la durée de L'Agora simultanément via le bulletin d'inscription.

### MODES DE RÈGLEMENT

Espèces ou chèques libellés à l'ordre de Vice & Versa, chèques vacances ANCV, chèques sport-culture Drôme et Cartes M'ra acceptés.



# BULLETIN D'INSCRIPTION

À RENVoyer AVEC VOTRE RÈGLEMENT POUR TOUTE RÉSERVATION

## MERCI D'ÉCRIRE EN CAPITALES

NOM

.....

PRÉNOM

.....

ADRESSE COMPLÈTE

n°.....

rué.....

.....

code postal.....

ville.....

TÉLÉPHONE

.....

E-MAIL

.....

Merci de préciser vos besoins éventuels afin que nous puissions vous accueillir dans les meilleures conditions (interprètes L.S.F., accessibilité...)

.....

.....

Le tarif réduit est appliqué sur présentation d'un justificatif aux enfants de moins de 12 ans, aux chômeurs, aux personnes handicapées et aux personnes réservant plus de trois propositions différentes sur la durée de L'Agora simultanément via le bulletin d'inscription.

				NB PLACES × PRIX	= TOTAL
VEN 20	20h00	Autour du vin...	p.12	× 5 €	=
	20h00	Autour du thé...	p.13	× 5 €	=
SAM 21	10h00	Faire son marché les yeux bandés !	p.14	× 2 €	=
	14h00	Autour du pain...	p.15	× 5 €	=
	14h00	Autour du chocolat...	p.16	× 5 €	=
	20h00	Repas dans le noir	p.17	× 18 €	=
LUN 23	20h00	CONFÉRENCE/DÉGUSTATION 1	p.4	× 7 €/6 €	=
MAR 24	20h00	CONFÉRENCE/DÉGUSTATION 2	p.6	× 7 €/6 €	=
MER 25	10h15	Que se passe-t-il au potager ?	p.19	× 3 €/2 €	=
	10h15	Comment goûte-t-on ?	p.20	× 3 €/2 €	=
	10h15	Reconnaître les odeurs...	p.21	× 3 €/2 €	=
	10h15	La L.S.F. gourmande	p.22	× 3 €/2 €	=
	10h15	Le chocolat dans tous ses états !	p.23	× 3 €/2 €	=
	11h00	Chansons aux mille saveurs	p.18	× 5 €/4 €	=
	11h45	Que se passe-t-il au potager ?	p.19	× 3 €/2 €	=
	11h45	Comment goûte-t-on ?	p.20	× 3 €/2 €	=
	11h45	Reconnaître les odeurs...	p.21	× 3 €/2 €	=
	11h45	La L.S.F. gourmande	p.22	× 3 €/2 €	=
	11h45	Le chocolat dans tous ses états !	p.23	× 3 €/2 €	=
	14h15	Que se passe-t-il au potager ?	p.19	× 3 €/2 €	=
	14h15	Comment goûte-t-on ?	p.20	× 3 €/2 €	=
	14h15	Reconnaître les odeurs...	p.21	× 3 €/2 €	=
	14h15	La L.S.F. gourmande	p.22	× 3 €/2 €	=
	14h15	Le chocolat dans tous ses états !	p.23	× 3 €/2 €	=
15h00	Chansons aux mille saveurs	p.18	× 5 €/4 €	=	
15h45	Chansons aux mille saveurs	p.18	× 5 €/4 €	=	
16h30	Chansons aux mille saveurs	p.18	× 5 €/4 €	=	
17h15	Que se passe-t-il au potager ?	p.19	× 3 €/2 €	=	
17h15	Comment goûte-t-on ?	p.20	× 3 €/2 €	=	
17h15	Reconnaître les odeurs...	p.21	× 3 €/2 €	=	
17h15	La L.S.F. gourmande	p.22	× 3 €/2 €	=	
17h15	Le chocolat dans tous ses états !	p.23	× 3 €/2 €	=	
MER 25	20h00	CONFÉRENCE/DÉGUSTATION 3	p.8	× 7 €/6 €	=
JEU 26	20h00	CONFÉRENCE/DÉGUSTATION 4	p.10	× 7 €/6 €	=

# LES LIEUX ET L'ÉQUIPE

- 1 Salle des Sapins • Allée des sapins, 26 500 Bourg-lès-Valence
- 2 L'Annexe • 11 rue Dupont, 26 500 Bourg-lès-Valence
- 3 Les Bouteilles • 8 rue Vernoux, 26 000 Valence
- 4 Cha Yuan • 1 rue Championnet, 26 000 Valence
- 5 L'Ami du Pain • 13 rue de l'Université, 26 000 Valence

## VENIR À L'AGORA

En bus CTAV,

Espace Mobilité, 17 avenue Felix Faure, 26 000 Valence,  
tel : 04 75 60 06 26

En train gare de Valence TGV • gare de Valence Ville

Lyon - 90 km - A7, sortie n°14 Bourg-lès-Valence/Valence centre

Grenoble - 100 km - A49/N532, sortie Valence centre

Saint Etienne - 113 km - A47/A7, sortie n°14 Bourg-lès-Valence/Valence centre

Marseille - 215 km - A7, sortie n°15 Valence

Paris - 563 km - A6/A7, sortie n°14 Bourg-lès-Valence/Valence centre

## L'ÉQUIPE DE L'AGORA

Direction artistique Julie Serpinet

Billetterie / Scolaires et groupes Laura Bongio

Communication visuelle Delphine Caboche

Formation L.S.F. Mathilde Combes

Scénographie construction Marie Frier

Assistante construction Élisabeth Presta

Cuisinier Thomas Ladurelle

Audiovisuel et photographie Claire Raflegeau

Création de l'affiche Sylvain Vincendeau

Un grand merci à Francine Béal & Laurine Kerpelt ,  
aux conférenciers, aux commerçants et aux artisans qui se sont  
prêtés au jeu ainsi qu'à tous les bénévoles qui font vivre L'Agora...

**Crédits photos** Céline Canard, Sylvain Vincendeau, Julie Serpinet,  
Damien Louche-Pelissier, Claire Raflegeau, Dimitri Tolstoï.





## VICE & VERSA

11 rue Dupont, 26500 Bourg-lès-Valence

[www.festival-vice-versa.com](http://www.festival-vice-versa.com)

[info@festival-vice-versa.com](mailto:info@festival-vice-versa.com)

Tél. / Fax : +33 (0)4 75 55 88 85



Rhône-Alpes



L'AMI DU PAIN



M'ra!

